

الدرس الرابع

الاختلافات بين عربيّة الجنوب والشّمال

قد نظر بعض الباحثين في طبيعة الاختلاف القائم بين عربيّة الجنوب وعربيّة الشمال من خلال دراسة ما عثر عليه من النقوش، فوجدوه يرجع إلى عدّة وجوه، منها:

(أ) الخِلافُ الهجائيُّ، فلفظ "كَلْبَةٌ" في عربيّة الشمال بالتاء المربُوطَة تُنطقُ في الحميريّة أو الجنوبيّة بالتاء المفتوحة (الممدودة)، فيقولون "كَلْبَتْ".

(ب) الخِلافُ النَّحويُّ، مثل استبدال نون التّنوين في العربيّة الشماليّة ميم في الحميريّة، فكلمة "نِعْمَةٌ" في العربيّة الشماليّة تُنطقُ "نِعْمَتُمْ" في الحميريّة.

(ج) الخِلافُ اللُّغويُّ، مثل نُطقِ هاءٍ بدلاً من ألفٍ، فيقال "هَفْعَلٌ" في الحميريّة بدلاً من "أَفْعَلٌ" في عربيّة الشمال.

غير أنّ الباحثين يرون أنّ عربيّة الجنوب بدأت تقترب من عربيّة الشمال، ويضيق ما بينهما من التباعد نتيجة الاتصال والامتزاج بين عرب الجنوب وعرب الشمال، فسبب ذلك هو الحروب بين أهل الجنوب، وحادثته سيل العرم وتهدم سد مأرب، هاجر كثير من عرب

الْجَنُوبِ إِلَى شِمَالِ الْجَزِيرَةِ وَتَفَرَّقُوا فِيهَا، ثُمَّ كَانَ اتِّصَالُ أَبْنَاءِ إِسْمَاعِيلَ
بِعَرَبِ الْيَمَنِ بِالْمُصَاهَرَةِ وَالْمُجَاوِرَةِ وَالْمُتَاجِرَةِ وَغَيْرِهَا.

وَمَعَ مُرُورِ الْأَيَّامِ وَزِيَادَةِ الْإِتِّصَالِ وَالِإِخْتِلَاطِ بَيْنَ الشَّعْبَيْنِ قَوَّى الشَّبَهَ
بَيْنَ الْعَرَبِيَّةِ، وَكَانَ لِلْأَسْوَاقِ الْعَرَبِيَّةِ أَثَرٌ فِي ذَلِكَ.

كَانَ الْعَرَبُ يُقِيمُونَ الْأَسْوَاقَ فِي أَشْهُرِ السَّنَةِ لِلْبَيْعَاتِ وَالتَّسْوُوقِ
وَيَنْتَقِلُونَ مِنْ بَعْضِهَا إِلَى بَعْضٍ، فَتَدْعُوهُمْ طَبِيعَةُ الْاجْتِمَاعِ إِلَى الْمُقَارَضَةِ
بِالْقَوْلِ، وَالْمُفَاوَضَةِ فِي الرَّأْيِ، وَالْمُبَادَهَةَ بِالشِّعْرِ، وَالْمُبَاهَاةَ بِالْفَصَاحَةِ،
وَالْمُفَاخِرَةَ بِالْمَحَامِدِ وَشَرَفِ الْأَصْلِ، فَكَانَ مِنْ ذَلِكَ لِلْعَرَبِ مَعُونَةٌ عَلَى
تَوْحِيدِ اللِّسَانِ وَالْعَادَةِ وَالِدِّينِ وَالْخُلُقِ، إِذْ كَانَ الشَّاعِرُ أَوْ الْخَطِيبُ إِذَا
يَتَوَخَّى الْأَلْفَافَ الْعَامَّةَ وَالْأَسَالِيبَ الشَّائِعَةَ قَصْدًا إِلَى إِفْهَامِ سَامِعِيهِ
وَطَمَعًا فِي تَكْثِيرِ مُشَاعِيهِ.

الكلمات الجديدة

исследователь

بَاحِثٌ

1) природа 2) характер, натура

طَبِيعَةٌ

1) стоящий 2) существующий

قَائِمٌ

изучение, исследование

دِرَاسَةٌ

наталкиваться, сталкиваться

عَثَرَ عَلَى

алфавитный

هَجَائِيٌّ

произношение

لَفْظٌ

Химйар	حَمِيرٌ
грамматический	نَحْوِيٌّ
замена	إِسْتِبْدَالٌ
вместо..., взамен	بَدَلًا مِنْ
считать, видеть	رَأَى
сближаться, приближаться	إِقْتَرَبَ
становиться тесным, зд. уменьшаться	يَضِيقُ
удаление, отличие	تَبَاعُدٌ
смешение, смесь	إِمْتِزَاجٌ
сильный поток, наводнение	سَيْلُ الْعَرِمِ
разрушение	تَهْدُدٌ
Марибская плотина	سَدُّ مَأْرَبِ
рассеиваться зд. расселиться	تَفَرَّقَ
вступление в родственные отношения (путем брака)	مُصَاهَرَةٌ
соседство	مُجَاوَرَةٌ
торговля	مُتَاجِرَةٌ
со временем	مَعَ مُرُورِ الْأَيَّامِ
смешивание	إِخْتِلَاطٌ
укреплять, усиливать	قَوَّى
торговая сделка	بَيْعَةٌ (بَيْعَاتٌ)

вести мелкую торговлю, делать покупки	تَسَوَّقُ
общение	الْمُقَارَضَةُ بِالْقَوْلِ
переговоры	مُفَاوَضَةٌ (ات)
изумлять, поражать	بَادَهُ
1) соперничество в красоте 2) хвастовство, гордость	مُبَاهَاةٌ
красноречие, правильность речи	فَصَاحَةٌ
хвастовство, похвальба, состязание в славе	مُفَاخَرَةٌ
качество	مَحَامِدُ
знатное происхождение	شَرَفُ الْأَصْلِ
помощь, пособие	مَعُونَةٌ
характер, нрав	حُلُقُ (أَخْلَاقُ)
1) оратор 2) проповедник	خَطِيبٌ
1) держаться, соблюдать 2) стремиться, намереваться	تَوَحَّى
давать понять, разъяснять	أَفْهَمَ
сильное желание	طَمَعٌ (أَطْمَاعٌ)
приверженец, сторонник, последователь	مُشَايِعٌ (ون)